

# OVERDRAFT APPLICATION FORM AND CUSTOMER DECLARATION

# نموذج طلب سحب على المكشوف وإقرار العميل



© Copyright HSBC Bank Middle East Limited 2017 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited U.A.E Branch, P.O.Box 66, Dubai, U.A.E, regulated by the Central Bank of the U.A.E and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠١٧ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لخرن المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود فرع الإمارات العربية المتحدة، ص.ب. ٦٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة، خاضع للتنظيم من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وخاضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية.

## OVERDRAFT APPLICATION FORM AND CUSTOMER DECLARATION نموذج طلب سحب على المكشوف وإقرار العميل

**Important Note: This Overdraft Application Form should be read in conjunction with the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions (UAE), Overdraft Terms and Conditions and Schedule of Services and Tariffs, as amended from time to time, available on [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae)**

ملحوظات هامة: يجب قراءة نموذج طلب السحب على المكشوف الحالي بالتزامن مع الشروط والأحكام العامة للتعاملات البنكية الشخصية لبنك إتش إس بي سي (الإمارات العربية المتحدة). شروط وأحكام السحب على المكشوف، وجدول الخدمات والتعريفات، وأي تعديلات تجري عليهم من وقت لآخر، وجميعها متاحة على [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae)

Customer Name(s): ..... اسم العميل (العملاء): .....

Account Number: ..... رقم الحساب: .....

HSBC Bank Middle East Limited (UAE) shall grant or continue to make available to the Customer(s) an Overdraft with a limit of:

سيقوم بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود (الإمارات العربية المتحدة) بمنح أو الاستمرار بمنح العميل سحب على المكشوف بحد أقصى:

(Amount in figures) AED ..... (المبلغ بالأرقام) درهم

(Amount in words) AED ..... (المبلغ بالحروف) درهم

Overdraft Interest shall be calculated daily at the rate of ..... % per annum or at such other rate as HSBC Bank Middle East Limited may at any time advise the customer(s) in accordance with the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions. The Schedule of Services and Tariffs, as amended from time to time, will set out the updated rate.

تحتسب فائدة السحب على المكشوف بسعر ..... % سنوياً أو أي سعر آخر يمكن أن يخطر به بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود العميل / العملاء وفقاً للشروط والأحكام العامة للتعاملات البنكية الشخصية. سوف ينص جدول الخدمات والتعريفات، وأي تعديل يجري عليه من وقت لآخر، على السعر المحدث.

As part of the Overdraft application process, HSBC Bank Middle East Limited requires your acknowledgement of having received and fully understood the information provided and a declaration of acceptance of the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions, Overdraft Terms and Conditions and Schedule of Services and Tariffs.

وكجزء من عملية طلب السحب على المكشوف، يشترط بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود الحصول على إقرار من جانبكم باستلام المعلومات المقدمة، وفهمها، وإقرار بقبول الشروط والأحكام العامة للتعاملات البنكية الشخصية لبنك إتش إس بي سي وشروط وأحكام السحب على المكشوف، وجدول الخدمات والتعريفات.

### Customer Declaration

### إقرار العميل

I/We ..... أوأفقي/ نوافق أنا/نحن .....

agree that information given by me to HSBC Bank Middle East Limited at the time of my/our Overdraft application is true, accurate and complete. I/We acknowledge that I/We have read the Overdraft Terms and Conditions, the Schedule of Services and Tariffs and the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions and expressly agree and accept to be bound by the Overdraft Terms and Conditions as amended or updated from time-to-time, the latest version of which is available online at [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae).

على أن جميع المعلومات التي قدمتها إلى بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود في وقت تقديم طلب السحب على المكشوف حقيقية وصحيحة، وكاملة. وأقر/نقر بأنني/أنا اطّلعنا/اطّلعنا على شروط وأحكام السحب على المكشوف، وجدول الخدمات والتعريفات والشروط والأحكام العامة للتعاملات البنكية الشخصية لبنك إتش إس بي سي، وأوافق/نوافق صراحة على شروط وأحكام السحب على المكشوف، وأي تعديل أو تحديث يجري عليها من وقت لآخر، وأقبل/نقبل الالتزام بها؛ ويمكن الاطلاع على آخر نسخة منها على الموقع الإلكتروني [www.hsbc.ae](http://www.hsbc.ae).

### Electronic Acceptance

### القبول الإلكتروني

By signing below I/We acknowledge and agree that any electronic method of acceptance used by HSBC Bank Middle East Limited in connection with its personal banking products and services (including, without limitation, use of digital or electronic signatures, indications of acceptance by ticking a check box on electronic forms or digital platforms ("Electronic Consent") shall constitute full and binding legal acceptance by me/us of the Overdraft Terms and Conditions and any other applicable terms and conditions as well as any future changes, amendments or supplements to such terms and conditions as may be applicable from time to time, as if I/We had accepted such terms and conditions in writing.

بموجب التوقيع أدناه، أقر/نقر وأوافق/نوافق على أن استخدام بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود لأي طريقة قبول إلكترونية فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات المصرفية الشخصية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، استخدام التوقيعات الرقمية أو الإلكترونية، أو التعبير عن الموافقة عن طريق التأكيد على أي خانة في أي نماذج إلكترونية أو منصات رقمية «الموافقة الإلكترونية» سوف تشكل هذه الموافقة قبول قانوني كامل وملزم من جانبي/جانبتنا لشروط وأحكام السحب على المكشوف وأي شروط وأحكام أخرى معمول بها، وكذلك أي تعديلات أو تغييرات أو إضافات تجري على هذه الشروط والأحكام في المستقبل من وقت لآخر، كما لو أننا قبلنا هذه الشروط والأحكام كتابياً.

All relevant laws and regulations applicable to acceptance of contracts via electronic methods will apply and I/We acknowledge that HSBC Bank Middle East Limited's records as to any such form of Electronic Consent shall be binding and shall not be challenged on the basis that they are available only in electronic or digital format. I/We agree that no certification authority or other third party verification is necessary to validate my/our Electronic Consent and that the lack of such certification or third party verification will not in any way affect the enforceability of my/our Electronic Consent or the validity of terms and conditions between me/us and HSBC Bank Middle East Limited.

#### How we use your data:

In addition to Section 7 of the HSBC Personal Banking General Terms and Conditions:

I/We agree that HSBC may disclose my/our information to any third party in order to verify the information that I/We have provided to HSBC, including contacting my/our employer to verify my/our employment status and any other information in connection with my/our employment.

I/We agree that HSBC can share information with credit reference agencies/bureaus and use information available from public sources to verify my/our identity and suitability for an Overdraft. I/We agree that when I/We apply for an Overdraft then as part of my/our application, HSBC Bank Middle East Limited may, on an ongoing basis, request reports from credit reference agencies/bureaus to assess my/our ability to meet my/our financial commitments without further consent from me/us. I/We understand that to request multiple reports from credit reference agencies/bureaus may negatively impact my/our credit score which may make it difficult for me/us to obtain credit in the future.

#### Customer Name(s) (For an Overdraft on a Joint Account, each Joint Account holder must sign below)

Signature .....

Date .....

تسري وتطبق جميع القوانين واللوائح ذات الصلة بقبول العقود عبر الوسائل الإلكترونية، وأقر/نقر بأن تكون سجلات بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود الخاصة بأي شكل من أشكال الموافقات الإلكترونية، ملزمة لنا، ولا يجوز الطعن فيها على أساس أنها متاحة فقط في شكل إلكتروني أو رقمي. وأوافق/ نوافق على أنه ليس هناك حاجة للتحقق لدى أي سلطة اعتماد أو أي طرف آخر لتصديق موافقتي / موافقتنا الإلكترونية، وأن غياب هذا الاعتماد أو التحقق من الغير لن يؤثر، بأي طريقة على سريان موافقتي / موافقتنا الإلكترونية أو سريان الشروط والأحكام بيني / بيننا وبين بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

#### كيف نستخدم بياناتك:

إضافة إلى البند ٧ من الشروط والأحكام العامة للتعاملات البنكية الشخصية لبنك إتش إس بي سي:

أوافق/ نوافق على أنه يجوز لبنك إتش إس بي سي الإفصاح عن معلوماتي/ معلوماتنا إلى أي طرف آخر للتحقق من صحة المعلومات التي قدمت له، ويشمل ذلك التواصل مع صاحب العمل الذي أعمل/ نعمل لديه لمعرفة حالة عملي/ علمنا وأي معلومات أخرى تتصل بعملنا/ عملنا.

وأوافق/ نوافق على أنه يحق لبنك إتش إس بي سي مشاركة المعلومات مع وكالات/ مكاتب الائتمان المرجعية واستخدام المعلومات المتاحة من مصادر عامة للتحقق من هويتي/ هويتنا ومدى أهليتنا للحصول على سحب على المكشوف. وأوافق/ نوافق على أنني/ أننا عندما أتقدم/ نتقدم بطلب السحب على المكشوف، فإنه يجوز لبنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود، كجزء من طلبي، وبصفة مستمرة، طلب تقارير من وكالات/ مكاتب الائتمان المرجعية لتقييم قدرتي/ قدرتنا على الوفاء بالتزاماتي/ التزاماتنا المالية دون الحصول على أي موافقة إضافية مني/ منا. وأتفهم/ نتفهم أن طلب تقارير متعددة من وكالات / مكاتب الائتمان المرجعية، قد يؤثر سلباً على التصنيف الائتماني الخاص بي/ بنا، مما قد يجعل من عملية الحصول على ائتمان في المستقبل أمر صعب بالنسبة لي/ لنا.

اسم العميل (العملاء) (وفيما يتعلق بالسحب على المكشوف للحسابات المشتركة، يتعين على جميع الأفراد المشتركين في الحساب التوقيع أدناه)

التوقيع .....

التاريخ .....